

# JUVENTUD

Publicación quincenal.—Órgano del "FOMENTO DE CULTURA Y SPORT"

## SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA . . . . Trimestre, 1 Peseta  
EXTRANJERO. . . . . 2 »  
ULTRAMAR. . . . . 3 »

## PAGO ANTICIPADO

NÚMERO SUELTO 10 CÉNTIMOS

La Correspondencia al Director

No se devuelven los originales

Redacción y Administración: PLAZA TURERS, 20

## ADVERTENCIA

Hemos recibido varios escritos para su publicación y advertimos a sus autores, que no publicaremos nada que no venga firmado con el nombre y apellido auténticos de quien lo escribe o de quien responde de ellos y los trabajos han de ser conformes con el programa publicado en nuestro primer número.

También debemos advertir aquellos que lo hacen en sentido laudatorio ya de personas o de cosas, que éstos son *reclamos que deben pagarse* y cuya tarifa, baratísima, es de QUINCE CENTIMOS LÍNEA.

## EL BATALLÓN INFANTIL

(De «Heraldo de Arévalo»).

Como no podía menos de suceder, ha desaparecido de una manera silenciosa el batallón infantil, que con tanto entusiasmo patronizó la simpática sociedad «La Esperanza».

El fracaso de la sociedad de baile ha sido estrepitoso: tanto más, cuanto que hemos visto con buen cuidado, todos los puntos que abarcaban las famosas e ilusas circulares que aquella largó a todos los Arevalenses, encontrando en ellas alguna contradicción, causa, quizá principalísima, que originó el fracaso.

La primera circular o llamamiento, que «La Esperanza» lanzó «a los amantes del progreso», decía en uno de los párrafos: Nuestro primer pensamiento secundando la iniciativa de otras muchas personas, es el de organizar un batallón infantil gratuitamente.

Cuando leímos todos lo de *gratuitamente*, dijimos sin fijarnos en otra cosa; «¡bien vá!» máxime que por acá somos muy partidarios de concurrir a espectáculos que no cuestan dinero, aunque estos sean muy ridículos.

Así se sucedieron las cosas por espacio de quince días en los cuales vimos enseñar a los pequeños, la instrucción, y cuando los chicos ya marchaban muy bien el «uno, dos, tres», «La Esperanza», viendo el entusiasmo de los *papás*, lanzó otra vez nueva circular acompañada de un boletín de suscripción, que habrían de llenar los que quisieran ser socios protectores, y cantidad por la que se suscribirían.

Por otra parte, y en la misma circular, se mencionaba la compra de uniforme y armamento que costaría treinta pesetas, siendo cuenta de los padres la compra de los mismos.

Esta segunda circular escamó de tal manera que, según tenemos entendido, no hubo persona alguna que se suscribiera, y de consiguiente el batallón desapareció entre el clamoreo de «¡y decían que era gratis!»

Nosotros, francamente, nos alegramos que el batallón haya desaparecido por creer que no reportaría ningún beneficio; es antihigiénico para los niños, se les enseña a odiarse por las preeminencias en la graduación, y además es una ridiculéz que se les vista de máscara con un traje tan serio y prestigioso como el del ejército.

## Eter, materia y fuerza

(Continuación)

El aforismo fundamental de la física contemporánea ha de ser, si no lo es ya, éste: «el Sol repele éter».

No está, pues, tan fuera de razón nuestro postulado. El mismo W. Crookes ha hecho experimentar el fenómeno con su radiómetro, aparatito muy curioso que consiste en una ampollita de vidrio donde se ha hecho el vacío y que lleva montado sobre un eje un sistema giratorio de cuatro paletitas de mica, negras por un lado y blancas por el otro. Mientras el aparato no recibe la acción repulsiva de la luz, permanece en reposo el juego de paletas, pero tan pronto como se recibe la acción de un foco cualquiera de calor o luz, las paletitas comienzan a girar con rapidez proporcionada a la energía que cae sobre ellas. Con el rayo solar el movimiento llega a ser vertiginoso.

El radiómetro es, pues, para las corrientes de la materia etérea, lo que son las turbinas hidráulicas respecto del salto de agua que aprovechan. Si para éstas la única condición previa de giro es la de que no se las estorbe en él por el roce con un cuerpo sólido, un obstáculo que las paralice, para aquellas la condición previa de giro es una sola también: la de que se evite el roce con ningún fluido inferior (agua, aire, etcétera). Por eso es indispensable el que se haga previamente el vacío en la ampollita de vidrio del radiómetro.

La ciencia contemporánea, influida sin duda por la oleada secreta y fecundísima del pensamiento oriental, todo vigor y todo síntesis, propende rápidamente a una síntesis matemática o cinética de dos ciencias de tanta amplitud de horizontes como la Física y la Química.

Así, con el estudio de los sistemas coloidales se ha tendido el puente entre el estado sólido y líquido. Con el de los líquidos turbidos y gases nebulosos, se ha establecido la continuidad entre los estados líquidos y gaseoso.

Con teorías electroestáticas y electrodinámicas muy profundas, se ha ligado la química de los gases con la electrología. Medidas de alta precisión matemática han hecho una sola rama del electromagnetismo y de la óptica, como antes habían enlazado la óptica con la acústica.

La tendencia actual, en fin, después de los trabajos de Arrhenius, Ostwald, Poincaré, Crookes, Le Bon, etc., es la de hacer una sola ciencia matemática de la Química de la materia y Física de la fuerza. De esto, a la sabia teoría de los *tatwas indos*, no va más que un paso, porque toda realidad observable de la Naturaleza obra como materia, o sea por sus cualidades falsamente inertes, respecto de los estados superiores y como fuerza respecto de los estados inferiores o de mayor densidad, porque materia y fuerza no son sino dos aspectos matemáticos, y en razón inversa entre sí, de una integral desconocida, a la que podemos llamar Prothilo, Akasa, Materia prima, o de cualquiera otra manera conveniente.

Cuando, mediante el calor, hacemos recorrer sucesivamente a un cuerpo los estados sólidos, líquido y gaseoso, deberíamos decir que

incrementamos materia etérea a sus partículas y que le restamos esta misma materia etérea cuando, por el enfriamiento, le hacemos pasar por los estados inversos de gas a líquido y de líquido a sólido.

El Sol, irradiando fluidos etéreos hacia el espacio, manifiesta su vida astronómica repeliendo materia etérea que llega hasta las planetas. Estos, al recibir este riego fecundo, transforman esta materia-energía en los infinitos proteismos vitales que en la superficie como al interior de cada uno de dichos astros, se manifiestan en forma de crecimiento vegetal, movimiento animal, circulación de las corrientes marítimas, nubes, electromagnetismo terrestre, etcétera, etc.

El resto de la energía materia, recibido por cada planeta y no empleado en él, es irradiado al espacio. Así la tierra resulta a su vez un foco secundario de irradiación de materia etérea. Por igual razón podrá, quizá, decirse que todos los cuerpos vivos, es decir, todos los cuerpos, son aparatos de absorción y de irradiación de materia etérea, y de aquí las auras tan conocidas por los ocultistas.

Si consideramos a la materia etérea en su estado más denso llamado eléctrico, tendríamos que adjudicar a la Tierra un grado determinado de carga eléctrica. Los cuerpos que la tuviesen inferior serían atraídos por ella, y repelidos los que la tuviesen superior, según las conocidas leyes de las dos clases de fluidos; el positivo, y el negativo, que no son en el fondo sino tonalidades diferentes o grados de condensación de un mismo fluido, como el calor y el frío no son dos fluidos distintos, sino grados diferentes y relativos de un mismo fluido calorífico. Por eso tal vez caen los sólidos y se elevan los gases, y la ley de densidades es un aspecto idéntico de dicho fenómeno.

Los planetas, como de menor carga etérea, serían por eso atraídos por el Sol y en él caerían muy pronto a no impedirlo por otro lado la acción repulsiva de la luz, como hemos visto.

El problema de la caída de los cuerpos entonces sería función de las cargas etéreas de los mismos. Los sólidos caerían a la vez independientemente de su forma y densidad, como vemos en el tubo neumático. La interpretación del aire modifica el fenómeno según es sabido.

(Continuará)

## EN MI JARDIN

A la distinguida poetisa D.<sup>a</sup> Francisca Torrent de Figa

Un moscardón chiquitín

A una corola asomado

Pregunta con retintín;

—¿Hay para mí algo guardado?

—Ni guardado ni a la vista.

Contesta con desparpajo

Una rosa resguardada

En verde y musgoso manto.

—¿Desde cuando tal descuido?

Dice la mosca zumbando.

—Desde que vimos a usted,

Señor del-fétido fango.

Manchar sus sútiles alas

En los sitios reservados.

Para llegarse a nosotras,

Señoras de limpio rango,

Es preciso no meterse

Las patitas en el barro,

Que al tocar nuestras corolas

De limpiísimo alfelpado,

Es muy fácil ensuciarlas

Y difícil su limpiado.

Por eso, para los bichos

Que vuelan tocando el barro,

Las flores que a sí se aprecian,

No tienen nada guardado.

—Adios y que te diviertas,

Dijo guasón el alado,

Y marchó dando zumbidos

Para volar hacia el fango,

—Buen viaje y no dé la vuelta,

Dijo la rosa del manto.

Y siguió dando perfumes

Que volaban al espacio,

Hasta que, al ponerse el sol,

Un angel celeste y blanco,

Se la llevo hacia los cielos

Cortadita por el tallo;

Mientras, el triste avechucho

De aquí para allá volando,

Cargóse todas sus patas

Del cieno que hallo a su paso

Y no pudiendo sus alas

Con el peso acumulado,

Cedieron, quedando el pobre

Por éste mismo aplastado.

LA DAMA BLANCA.

Bañolas 4 Octubre 1913.

## Orientaciones Pedagógicas

(Continuación)

Pero conviene advertir que, según los principios de educación integral y armónica, nuestra Caja Escolar difiere esencialmente de las generalmente establecidas con este nombre, que no pasan de ser vulgares cajas de ahorros, no dignas de loa por cierto.

Ante todo afirmamos que el problema económico en nuestro país no tiene su clave en el ahorro, sino el consumo. Al ocultar el dinero en recónditos escondrijos caseros, no se fomenta una virtud, sino que se estimula un vicio colindante con la sordidez y avaricia.

La Caja Escolar no ha de recibir de los alumnos imposiciones sin objeto determinado; la fuente de ingresos de la Caja ha de ser el trabajo, y en modo alguno los céntimos que pida el niño a sus padres, pues con este procedimiento el niño llegaría a reunir una cantidad sin esfuerzo ni otra finalidad que depositar en Caja lo que tan bien podría guardar en su casa.

Bueno es el ahorro cuando evita el mal empleo del dinero en chucherías, golosinas, baratijas y otros objetos de ningún provecho; pero no debe ser el ahorro el ideal del niño en la Caja Escolar cuya finalidad ha de ser económico-social, de modo que advierta y se aproveche de las ventajas de la compra al por mayor cuando la asociación con sus compañeros le consienta prescindir de la compra al menorete.

Planteando el problema en estos términos, tendremos que la Caja Escolar equivaldrá a una cooperativa de consumo en que los niños compren por su cuenta, bajo la guía del profesor, todo el material de escuela.

Pero la Caja Escolar ha de dilatar sus beneficios económicos a todos los casos y circunstancias en que sea posible obtener ventajas y lograr mejoras. Las excursiones escolares dan también motivo a lecciones prácticas de economía en el precio de los pasajes, de los útiles necesarios y de la manutención durante aquel día.

La colectividad escolar exige también muy a menudo gastos para mejorar el material de enseñanza y, en estos casos, también ha de tener la Caja su valimiento. Si los alumnos se asocian para mancomunar sus gastos individuales, lógico es que asimismo se asocien para los gastos colectivos. Por tanto, esta nueva fuente de ingresos debe manar de la colectividad y no de los escolares, produciendo colectivamente y vendiendo el producto. A este fin coadyuvan eficazmente los trabajos manuales, y cuyo destino ha de ser utilitario y remunerativo para evitar que se deprima el ánimo del niño, al ver que ningún fruto obtiene de su trabajo. Los niños tienen muy vivo sentimiento de justicia y por ello les contraría el menosprecio de los productos salidos de sus manos. Entonces cree que tampoco han de servir para nada los ejercicios de cálculos y redacción, ni los cantos y lecturas con todos cuantos esfuerzos se le exigen.

La Caja Escolar debe utilizar todos estos esfuerzos, pues de lo contrario se desviarían los sentimientos del niño que no sienten aún los estímulos de la lucha por la vida ni la finalidad concreta al proceso de su educación escolar. Si la enseñanza ha de ser experimental en todo lo posible, procuremos hacer de ella una continuada experiencia para de este modo acrecentar los esfuerzos de padres y pedagogos con el de los propios educandos.

Sí, como hemos dicho, esta etapa escolar es de preparación al ingreso del niño en sociedad, nada más natural que aprenda en la sociedad misma y antes de salir de la escuela principie a relacionarse fuera de ella y del hogar doméstico en contacto con otras costumbres, adaptándose a otros ambientes y amplificando sus medios de instrucción.

A este objeto cabe recurrir entre nosotros a dos procedimientos; el intercambio entre escolares de distintas localidades y las excursiones fuera de la comarca, de la provincia y aún de la nación.

Estos intercambios y excursiones son fácilmente hacendos por atrevidos que parezcan. En otros países se llevan a cabo muy a menudo y sin dificultad se han realizado en el nuestro, con felicísimo éxito, dos intercambios y varias excursiones de algunos días de duración.

La convivencia temporánea de los niños con familias distintas de la suya y la estancia en hogares de diferentes costumbres con ambientes diversos del ordinario, serán en extremo provechosos siempre que los alumnos estén debidamente preparados para ello.

(Continuará)

## LA TROMBA DEL JUEVES

Uno de esos fenómenos atmosféricos que siembran el terror y desolación a su paso, se desarrolló el pasado jueves día dos del corriente, en las orillas de nuestro lago, minutos antes de dar las doce de la mañana.

Quiso la fortuna que pudiera observar el terrible fenómeno a tan corta distancia, que te mi verme envuelto en el espantoso remolino cuando entró el vértice en las aguas del lago y no obstante hallarme a unos seis metros escasos de la columna de la tromba, pude contemplar impunemente sus espantosas evoluciones. Pasado el susto de los primeros momentos me dispuse a hacer el mayor número de observacio-

nes posibles, que trataré de exponer con toda fidelidad a los lectores de JUVENTUD. Una de las teorías más aceptadas, reconoce como causa productora de la tromba, el choque o encuentro de una violenta corriente de aire frío, con otra de aire muy caliente, acompañada de grandes tensiones eléctricas casi siempre, siendo lo más común que se reproduzcan tales fenómenos, cuando chocan dos tempestades o borrascas, que es lo que sucedió con la que pude observar el jueves.

El foco tempestuoso que a las ocho de la mañana recorría el litoral de la provincia en dirección SO. NE. iba tomando pie más hacia el N. hasta el valle de Bañolas, en donde no podía cuajar la tormenta por impedírselo el fuerte viento Oeste que reinaba en la región de las nubes, llenas de cúmulos que desgajaba. Mientras tanto formabase en los Pirineos otro núcleo tempestuoso, que descendió rápidamente, produciéndose grandes descargas eléctricas al ponerse en contacto con los cúmulos referidos, corriendo al empuje del propio viento Oeste el temporal que se formó al Oeste de Bañolas. La temperatura bastante fresca durante la mañana se convirtió en bochornosa y al cabo de un rato de relativa calma, avauzó la nube tempestuosa que se cernía sobre Gerona y al ponerse en contacto con la tormenta pirenaica en medio de grandes descargas eléctricas y fuertes ráfagas huracanadas dejó caer un tremendo chubasco preludio del fenómeno.

Un ruido extraño como de arena que resbalara sobre palastro, me llamó la atención y el volverme noté a mi lado que una fuerza desconocida por mi zambullía en el agua del lago los juncuales de la orilla, mientras iba levantándose de la superficie del lago una mole de agua pulverizada a la que parecía atraer la punta o vértice de un enorme cono cuya base terminaba en la nube tempestuosa. De la columna, que tendría entre dos y tres cientos metros de altura se desprendían ramas y hojarasca que había arrastrado de los campos que atravesó. Otros espectadores que estaban algo más apartados del lugar del meteoro creyeron notar que estaba a veces algo ropizo el vértice. La columna era negra, como humeante y paulatinamente iba trasladándose en dirección N. Al salir del lago tronchaba lo que hallaba al paso, arrancaba de cuajo corpulentos arboles, derribó una cabaña y sembró el terror y el espanto en los caseríos cuyos moradores tuvieron el acierto de dispararle innumerables tiros de fusil sin que lograsen deshacerla perdiéndose a lo lejos, en la dirección apuntada, considerándose que desde el punto en que me apercibí de su formación hasta el punto en que vi se fraccionaba encogiéndose el cono hacia su base. Llevaba un recorrido de unos 6 ó 7 kmtrs. Al aparecer la tromba caía en buen agüacero que paró de repente y pude observar entonces como las gotas formaban torbellino al rededor de la columna, mientras que en el lugar en que me encontraba (unos seis metros aproximadamente, como digo del vértice) reinaba la mas absoluta calma, lo que hacía mas siniestro todavía el espectáculo, que he de calificar a la vez que de sublime y soberbio, de horriblemente hermoso. Aquel chirrido estridente que parecía la queja en tono agudo, de las plantas y juncuales se amortiguó al llegar al agua el radio de atracción del vértice, cayendo en buena parte de la superficie líquida, una capa de polvo, como de hojarasca molida y pequeñas ramitas, destrozados de las plantas y árboles del trayecto recorrido, viéndose como algunos fragmentos vegetales no podían sustraerse a la enorme atracción hasta la misma base del cono de donde se desprendían como chispas escapadas de un castillo de fuegos artificiales.

R. MATA.

## Poliantea del Fomento

Continúan con actividad y gran entusiasmo los preparativos para solemnizar de un modo

extraordinario la fiesta del 24, día de San Martirián.

Se ha contratado la «Unión Filarmónica» reputadísima orquesta de Barcelona para amenizar los actos; se designan las comisiones para cada uno de ellos y se procede con exquisito gusto al adorno de los locales, presagiándose el mayor de los éxitos.

La suscripción voluntaria abierta para contribuir al extraordinario gasto que ha de originar el festival, se cubre rápidamente, quedando la comisión satisfechísima del interés con que los socios han acogido sus iniciativas, cooperando a la brillantez de la fiesta con un programa digno de nuestra sociedad.

Durante la semana se han abierto algunas de las clases que sostiene la sociedad y en la que sigue, se abrirán las restantes. Quisiéramos haber podido organizar un acto solemne de apertura de curso, pero el enorme aglomeramiento de trabajo, la falta de tiempo y la imposibilidad de hacerlo hoy por hoy, a la medida de nuestros deseos, se ha suspendido para otra ocasión. En las clases abiertas es tan grande el número de alumnos que se inscriben, que habrá necesidad de arbitrar nuevos locales o, graduándolos, hacer secciones que habrán de modificar el horario. Quedan abiertas las clases de Esperanto. Elemental para niños. Superior para adultos y Elemental y Superior para niños y señoritas.

Clases de dibujo lineal y al natural para ambos sexos. Clase de gimnasia con las especialidades rítmica y sueca. En la próxima semana quedará cerrada la inscripción a las clases de francés y solfeo para ambos sexos. En la rondalla han ingresado buen número de aficionados a los que se enseñará, al objeto de organizar una sección de niños y a los que se anuncia que deben proveerse del respectivo instrumento de cuerda, pero antes deben consultarlo con el director para escogerlo de acuerdo y en relación a las aptitudes de cada uno de los alumnos.

A los niños y socios que nos han preguntado cuando estará completo el grupo de boy-scouts he de decirles que la ponencia encargada de hacer el reglamento no ceja en su cometido y en su afán de que resulte una sección perfecta y bien organizada, la junta no quiere precipitarse al acicate de las competencias tontas que le hacen, sino que madura el plan que metódicamente llevará a cabo sin tropiezos ni desplantes, que siempre le son funestos a toda institución. No obstante, los que quieran ingresar en el grupo, previa aquiescencia de sus padres, pueden solicitarlo del señor Presidente que los inscribirá.

Nos participa la Junta directiva para que lo hagamos público, que no se permitirá la entrada para asistir a los bailes y conciertos que se celebrarán en el domicilio social del FOMENTO a ninguna persona de la localidad, que no sea socio, ya de uno u otro sexo, rogando aquellos les evite el disgusto de tener que impedir la entrada alguna señorita que se hallase en estas circunstancias, aun cuando fuera acompañada por un socio.

Para ingresar como socio antes de las fiestas de San Martirián, deberá abonarse un semestre anticipado de cuota y cinco pesetas de suscripción para las fiestas.

De los forasteros solo podrán entrar aquellos que se encuentren hospedados en casa de los socios, a los cuales se les facilitará los datos y requisitos necesarios.

Aun cuando no es necesario advertir a nuestros consocios que en el salón de baile no se permite estar cubiertos, fumar, ni permanecer sentado interin haya una sola señora de pie, creemos conveniente llamar la atención sobre estos puntos por si en la aglomeración hubiera alguno que en ello no se fijase.

## ESPERANTA FAKETO

### LA LENGUA INTERNACIONAL

Totes les coses quan verdaderament son imprescindibles a la humanitat s'imposen per si soles, sens un esforç daurat dels qui primer hi han vist en tal cosa, una utilitat incomparable;—dons siguent l'Esperanto la més necessària de les necessitats, no es res extrany que ràpidament s'imposi en tots els racons de la terra.

Si fins avui l'home ha vensut tots els obstacles materials, que l'isolaven dels seus germans; si ha reduït les distàncies fins a l'extrem de volar amb més rapidesa que l'au més lleugera, ¿per què no havia primerament de vèncer l'obstacle de l'intercomprensió? a fi de que quan per els seus enginyers arribés en terres llunyanes i desconegudes, pogués ja amb una parla franca i lleal, expressa els seus desitjos i ésser perfectament comprès.

Això demostra, que una llengua auxiliar internacional, ja viventa i victoriosa en tots els països, es el compliment de la evolució lingüística natural: existentia per la sola causa de que les necessitats humanes ho demanaven.

No es cap solució difinitiva ni menys lògica això de dir que per anar a França s'ha d'estudiar el francès, per anar a Rússia s'ha d'estudiar el rus i així successivament, sinó que forçosament deu haver d'existir un medi auxiliar, que sigui al alcanç de tot hom i que tot hom hagi de fer els mateixos passos per obtenir la—i amés segons l'història, es veu que no ha pas existit sempre l'actual diversitat de llengües que quasi podríem dir-ne *plaga de llengües* perquè fins els bons políglotes a vegades no's poden pas entendre amb els habitants dels països que travessen. I lo més sensible, es que an l'actual etgigència, de l'estudi de llengües naturals, (que seria necessari desaparègués) aquestes sofreixin tant males conseqüències. ¿Qui no ha vist en els cines escrits de películes estrangeres vertits al castellà? I a vegades els mateixos diaris presenten un castellà que fa llàstima tot lo que reporten de traducció—i tot això es absolutament debut a la excessiva dificultat d'apendre les llengües naturals.

I consti que 'ls esperantistes res sentim, quantra la evolució lingüística natural; al contrari que 'ns plau molt bé, l'evolució del castellà i de l'anglès de les Amèriques, anc que vagin diferenciant-se tant del castellà de Castella i del anglès d'Anglaterra—que arribin a constituir dos idiomes més, amb tots llurs inconvenients contra l'intercomprensió dels homes; perquè quan més s'intrinqui la cosa molt més necessària's farà una llengua auxiliar internacional.

Tot això dauria haver de fer filosofar una mica, a n'els adversaris de l'Esperanto (que son molt pocs) perquè no hi ha altre recurs; una llengua auxiliar internacional i independent, ha d'existir tant si fos fàcil com difícil, perquè les mateixes llengües naturals ho demanen—i qui vol dir les llengües naturals, vol dir la gran dificultat d'apendre les—son molt pocs els que aprenen bé una llengua estrangera—necessita un estudi fondo i bastants coneixements gramaticals i un bou professor—i amb tot això no lograria pas poguer se entendre amb un fill del país de llengua estudiada.

Això no pasa en Esperanto—les setze regles de que's compon s'aprenen sens professor en poques setmanes i's practican en pocs mesos i una vegada ben après s'entendrà més bé amb un fill de París que un qu'hagi estudiat tres o quatre anys el francès,

Durant l'estancia de la flota francesa a Spiteat, que escoltava al President de la República, tingué lloc una petita manifestació impresa de la més franca cordialitat—Els francesos i anglesos que hi prengueren part, se comprangueren perfectament per la raó de que parlaven l'Esperanto.

Els marins esperantistes de l'acorassat



# SERVICIO DIARIO Y FIJO DE AUTOMÓVILES ENTRE BAÑOLAS Y GERONA

EN COMBINACIÓN CON LOS FERROCARRILES DE M. Z. A. DE S. FELIU DE GUIXOLS Y OLOT

Horas de salida de Bañolas

A las 7 y media de la mañana  
" 1 y cuarto de la tarde  
" 4 y media de la "

Horas de salida de Gerona

A las 9 de la mañana  
" 3 y media de la tarde  
" 6 de la tarde

**Servicios especiales a precios reducidos**

Administraciones: Bañolas, en casa de D. Esteban Boschmonar, Pl. Turers  
Gerona: Bartolomé Serra, Pl. Constitución (estanco). — LA EMPRESA

## MEDICAMENTOS FARRÉ

Encaglobina Farré, recomendada para la tos, bronquitis, catarros crónicos y tuberculosis.  
Elixir digestivo Farré, insustituibles contra los vómitos, pesadéz o dolor de estómago, falta de apetito, ruidos en el vientre y postración del individuo.

PELUQUERÍA

DE

## JOSE GRATACOS

Especialidad en el corte de cabello y barba

Plaza de los Estudios, 8. — BAÑOLAS

## Jaime Regás Riera

FÁBRICA AL VAPOR de

Aguardientes, Anisados, Licores y Jarabes

Especialidad de la casa

Anís y Vermouth "UNIVERSO"

GRANDES PREMIOS en varias Exposiciones

Puente Mayor, 43-45-47 (Gerona)



PROFESORA EN PARTOS

D.<sup>a</sup> Dolores Viñas de Aradas

Práctica del Hospital Clínico  
de Barcelona

Horas de consulta, de 2 a 4

Provisionalmente:

Plaza de las Rodas, 3. — BAÑOLAS

CAFÉ COMERCIAL

DE

JACINTO SARQUELLA CASAS

Plaza Turers, 20. — BAÑOLAS

Fábrica de Anisados, Licores y Jarabes

ALMACEN DE VINOS

## Mariano Malagelada

BAÑOLAS (Gerona)

Santa Maria, 5 y Valls, 6

## POSADA LA FLORA

DE

## Juan Terradas

Teléfono 124 BAÑOLAS

## IMPRESA Y FOTOGRAFIA

DE

## FRANCISCO MATÉU DURÁN

Calle Sta. María, 23 y Valls, 22. — BAÑOLAS

TRABAJOS INMEJORABLES

Precios sumamente económicos. — Rigurosa exactitud en la entrega

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

## FÁBRICA DE HARINAS

DE LA

## Viuda de J. BASSOLS

SITUADA EN ARGELAGUER

— Movida por maquinaria completamente moderna —

Se reciben encargos en la central de la Electricidad

4, — Plaza Estudios, — 4

BAÑOLAS

CARRUAJES

DE

## PEDRO SOLENCI

SERVICIO DIARIO

de Bañolas a Gerona y viceversa

## JUVENTUD

Organo del "FOMENTO DE CULTURA Y SPORT"  
BAÑOLAS (Gerona)

Sr. \_\_\_\_\_